

**LEGCO PANEL ON ECONOMIC
DEVELOPMENT**

立法會經濟發展事務委員會

26 November 2007

2007年11月26日

**Development of
a new CAD Headquarters Building
on the Airport Island**

在機場島發展民航處新總部

Proposal 建議

- To develop a new CAD building on the Airport Island to house the new ATC system and all CAD functional divisions

在機場島興建一所民航處總部大樓，以容納新空管中心及民航處各專責分部



Background 背景

- Members were briefed on 26 Feb 2007 on replacement of ATC system and development of new CAD headquarters building

本年二月二十六日，向委員簡報有關更換空管系統及發展新總部大樓建議



Background 背景

- Finance Committee approved funding for replacing the ATC System on 11 May 2007

財務委員會於本年五月十一日通過撥款，以更換空管系統



Replacement of ATC System - Progress

更換空管系統的進展

- Operational requirements of the various systems and components are being prepared.
正在草擬各系統和配件的操作要求
- Technical visits to other ATCC, including those in Europe and the Mainland have been arranged.
已安排到歐洲和內地的空管中心作技術考察
- Tenders for the various components will be invited as scheduled (i.e end 2008 to early 2010)
各系統和配件的招標時間表不變(2008年底至2010年初)



Why need a new building?

爲什麼要興建新大樓

- Continuous traffic growth – needs a bigger air traffic control centre (ATCC) to accommodate the new ATC system and additional control positions

持續航空交通增長－須要有擴大現有空管中心以容納新空管系統及新管制席位

- Lack of space for expansion in existing ATC Complex

現有空管大樓沒有足夠擴展空間



Why need a new building?

爲什麼要興建新大樓

- Need to maintain continuous ATC service

須維持無間斷空管服務

- Scattered CAD offices

部門辦公室分散于不同地點



Scattered Offices 辦公室分散

Queensway Government Office

金鐘政府合署



ATC Complex – middle of airfield

空管大樓



客運大樓



Passenger Terminal Building

貨運中心

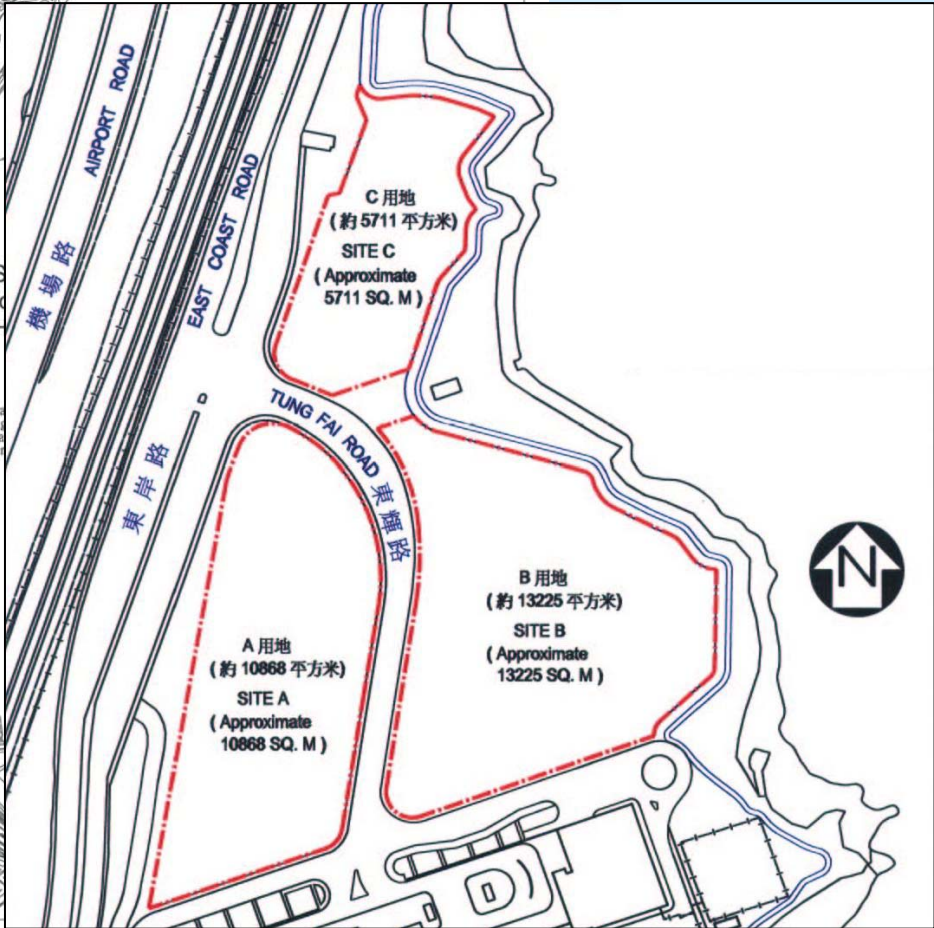
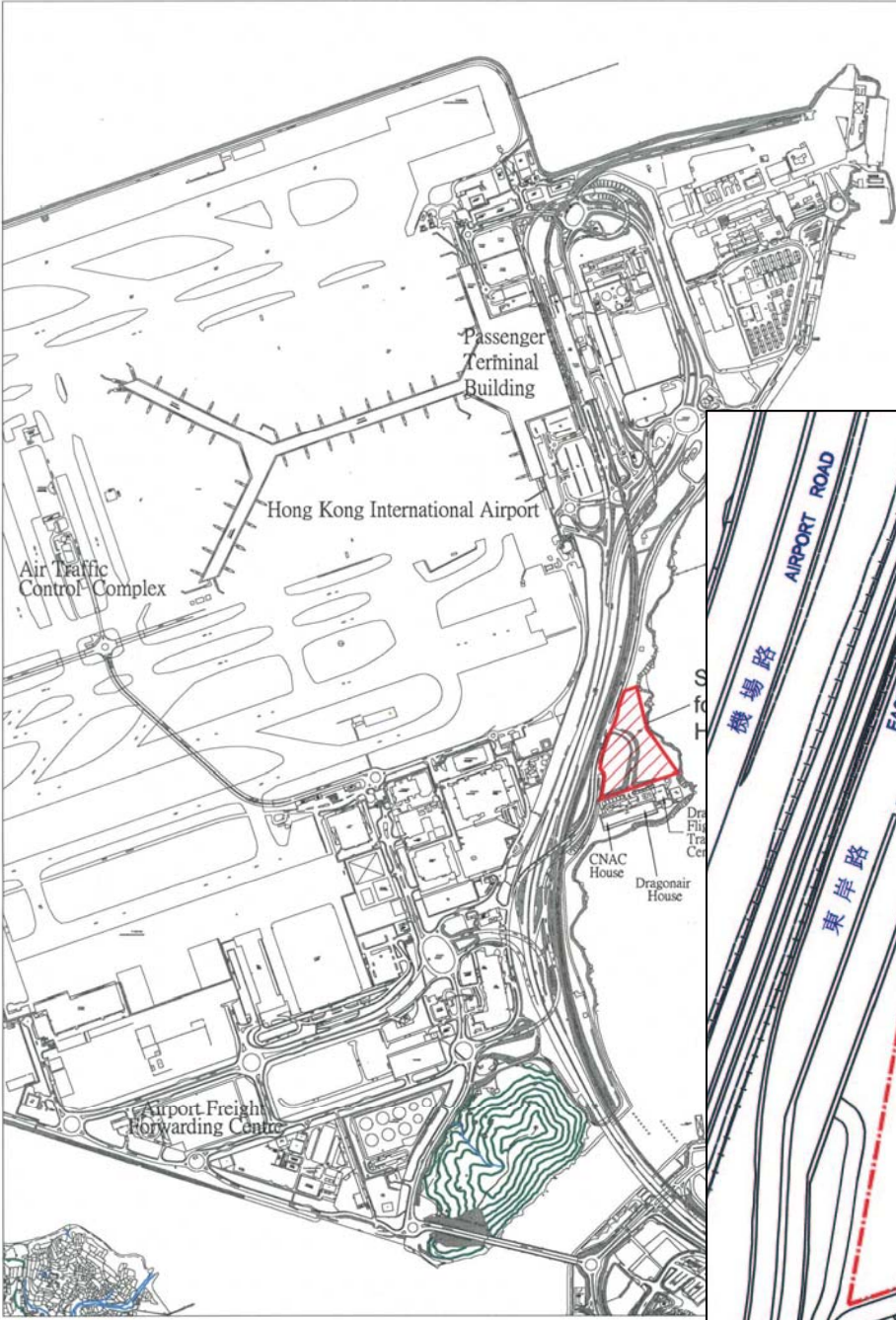


Airport Freight Forwarding Centre



Selected Site for The CAD Building

新大樓選址



Building Area Outline

大樓面積簡介

- Site area 29 800m²
地盤面積 29 800平方米
- NOFA 22 775m²
淨作業樓面面積 22 775平方米
- CFA 65 000m²
建築樓面面積 65 000平方米



Scope of Project 工程範圍

- Offices of total NOFA of 3 428m²
辦公室作業樓面面積 3 428平方米
- ATC facilities of total NOFA of 10 923m²
空管設施作業樓面面積 10 923平方米
- Other facilities of total NOFA of 8 424m²
其他設施作業樓面面積 8 424平方米
- Alteration of the existing Backup ATC Complex
後備空管大樓之改動
- Re-instatement of existing CAD offices
現有民航處辦公室的修復工程



Future Expansion

未來擴建

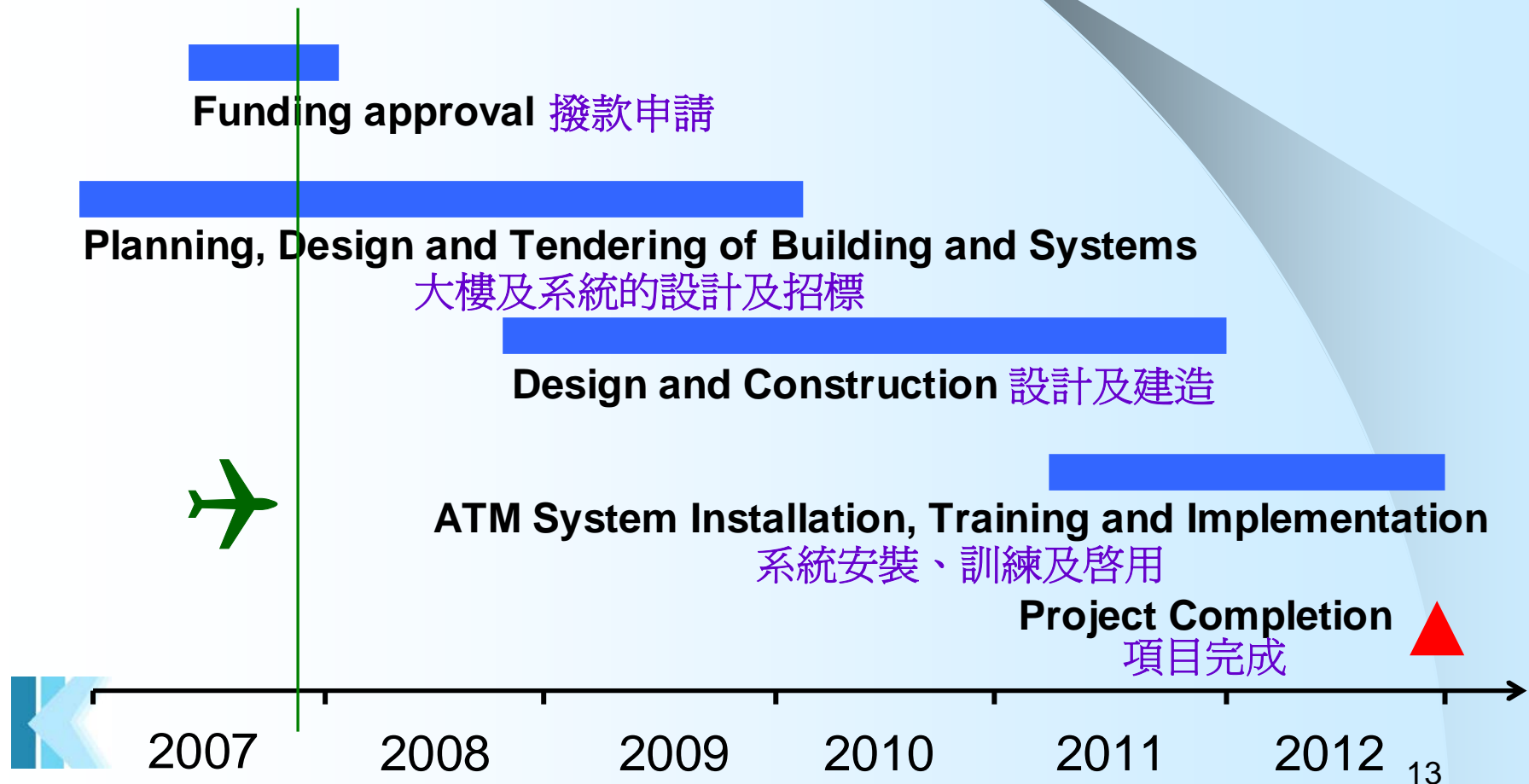
- Adequate area has been reserved for future ATC system replacement and for meeting the traffic volume as expected in 2025

新大樓已預留足夠空間以備將來再更換空管系統及應付至2025年所須處理的航班數量



Proposed Timetable for Project

建議時間表



Thank You

多謝

